



DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE  
E CULTURE MODERNE

Bologna, 23 maggio 2019

Cari colleghi e amici,

la settima edizione del «Premio LILEC per la Traduzione Poetica», promossa dal Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne (LILEC) dell'Università di Bologna, dal Centro di Poesia Contemporanea dell'Università di Bologna e dalla Fondazione Universitaria San Pellegrino (Scuola Superiore Mediatori Linguistici) di Misano Adriatico, si è conclusa con i seguenti esiti.

**A) Premio per libri editi da gennaio 2017 a dicembre 2018**

Vincitore:

- Bei DAO, *La rosa del tempo*, a cura di **Rosa Lombardi**, Elliot, Roma 2018 (trad. dal cinese).

Segnalati:

- Antonio ARÉVALO, *Le terre di nessuno*, a cura di **Matteo Lefèvre**, Edizioni Ensemble, Roma 2018 (trad. dallo spagnolo).
- Andrej BAUMAN, *Il cielo del tatto*, trad. di **Paolo Galvagni**, Arcipelago Itaca, Osimo (Ancona) 2018 (trad. dal russo).
- Marina CVETAeva, *Il Campo dei cigni*, a cura di **Caterina Graziadei**, Nottetempo, Roma 2017 (trad. dal russo).

**B) Premio per traduzione inedita (max 30 versi) eseguita da uno studente universitario**

Vincitori (ex aequo):

- Liliana Bonacini, per la traduzione di *Otoño* [Autunno] di Juan Ramón Jiménez (trad. dallo spagnolo).
- Elena Fantuzzi, per la traduzione di *To the Rain* [Alla pioggia] di Ursula K. Le Guin (trad. dall'inglese).

Segnalati:

- Lucia Lalli, per la traduzione di «*Ten jest s ojczyzny mojej...*» [«Questi è della mia patria...»] di Antoni Słonimski (trad. dal polacco).
- Alessio Verdone, per la traduzione di *El remordimiento* [Il rimorso] di Jorge Luís Borges (trad. dallo spagnolo).
- Martina Zagni, per la traduzione di *Koški* [Gatti] di Marina Cvetaeva (trad. dal russo).
- Giulia Zeni, per la traduzione di *Sonnet X* [Sonetto X] di John Donne (trad. dall'inglese).



DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE  
E CULTURE MODERNE

Siete pertanto invitati pertanto a presenziare alla Cerimonia di premiazione, prevista per il 5 giugno a Bologna, presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università di Bologna, via Cartoleria 5, Aula Convegni, piano terra, ore 15.  
Seguirà a breve un programma dettagliato della Cerimonia stessa.

Un cordiale saluto

Alessandro Niero  
Membro della Giuria

Alessandro Niero, Ph.D.  
Professore Associato Confermato (Letteratura Russa)  
Università di Bologna  
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne (LILEC)  
Via Cartoleria, 5  
40124 Bologna  
Tel: 0039-051-2097179  
Fax: 0039-051-264722  
Cell.: 0039-338-7554901  
Indirizzo e-mail: [alessandro.niero@unibo.it](mailto:alessandro.niero@unibo.it)